

# Hémostase et dévitalisation efficaces à l'aide

## de la coagulation par plasma d'argon (APC) – Une histoire à succès ...



L'APC est un procédé électrochirurgical destiné à la gestion des saignements et à la dévitalisation d'anomalies tissulaires. Un courant HF est appliqué sur le tissu par l'intermédiaire d'un gaz d'argon ionisé. Le procédé est sûr et pratiquement sans complications : une hémostase efficace, une coagulation homogène sur toute la surface ainsi qu'une profondeur de pénétration limitée. Le courant HF est appliqué sans contact de l'instrument avec le tissu, ce qui exclut considérablement tout collage de la pointe de l'aplicateur. Selon l'indication, la direction de l'application sera axiale, latérale ou radiale.

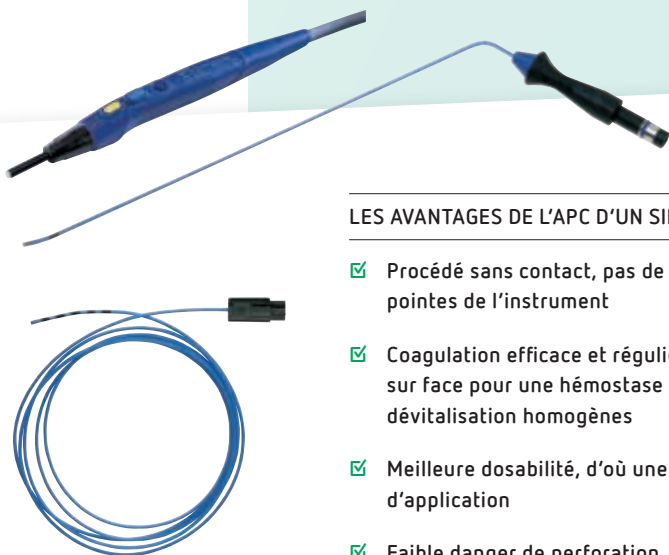
L'équipement comprend l'unité APC, l'appareil chirurgical HF et l'instrument APC. Dans le système Erbe VIO, l'APC 2 et le générateur VIO sont parfaitement adaptés l'un à l'autre. La manipulation et l'interac-

tion se font par l'intermédiaire de l'écran de l'unité centrale VIO.

Une large gamme de sondes et d'aplicateurs est disponible pour les applications de l'APC en chirurgie ouverte, en endoscopie et en laparoscopie (voir catalogue d'accessoires chirurgie HF). Ces instruments ont été développés pour les disciplines suivantes : gastroentérologie, ORL, bronchoscopie, laparoscopie, chirurgie ouverte etc. Des instruments anatomiques parfaitement adaptés à l'application, développés en étroite collaboration avec les spécialistes de ces disciplines dans le monde entier.

Un grand nombre d'études scientifiques prouvent le succès thérapeutique de ce procédé.

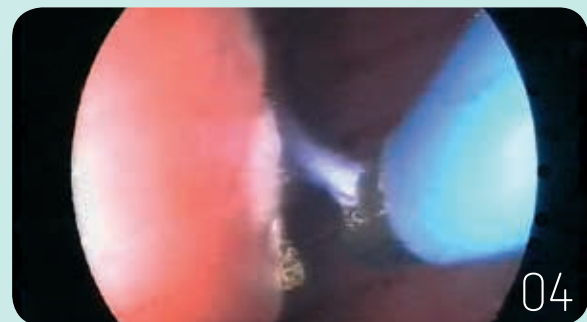
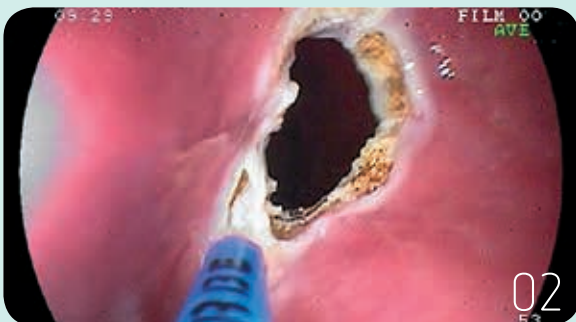
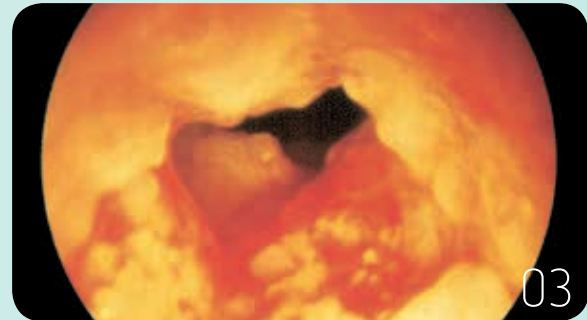
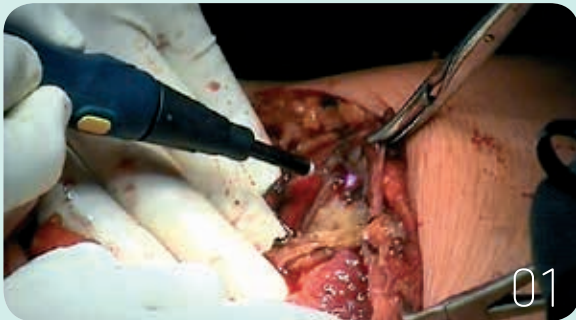
Demandez des informations supplémentaires!



### LES AVANTAGES DE L'APC D'UN SIMPLE COUP D'OEIL

- ✔ Procédé sans contact, pas de collage des pointes de l'instrument
- ✔ Coagulation efficace et régulière de la surface pour une hémostase et une dévitalisation homogènes
- ✔ Meilleure dosabilité, d'où une sécurité d'application
- ✔ Faible danger de perforation
- ✔ Un minimum de carbonisation, d'émanation de fumée et de nuisance olfactive
- ✔ Un procédé sûr et pratiquement sans complications

# Exemples d'indications dans les disciplines



## 01 Chirurgie, gynécologie

Coagulation homogène en surface et coupe assistée à l'argon p. ex. en

- ✓ Chirurgie abdominale
- ✓ Laparoscopie
- ✓ Chirurgie hépatique
- ✓ Chirurgie mammaire
- ✓ Chirurgie viscérale

## 02 Gastro-entérologie

- ✓ Saignements superficiels et faibles saignements vasculaires
- ✓ Réductions tumorales
- ✓ Saignements tumoraux
- ✓ Dévitalisations et coagulations, même dans le côlon droit
- ✓ Stent in growth/ -overgrowth
- ✓ Rectite radique
- ✓ Syndrome de GAVE

## 03 Bronchologie interventionnelle

- ✓ Saignements superficiels et faibles saignements vasculaires
- ✓ Réduction tumorale
- ✓ Saignement tumoral
- ✓ Recanalisation
- ✓ Granulation
- ✓ Conditionnement fistulaire
- ✓ Stent in growth/ -overgrowth

## 04 ORL

- ✓ Rhinologie: Epistaxis, hyperplasie du cornet nasal, hémostase en conchectomie, morbus Osler
- ✓ Larynx: Granulomes, papillomatose du larynx
- ✓ Cavité buccale: Leucoplasies, hémangiomes, granulomes, papillomes / fibromes, précancérose
- ✓ Trachée: Granulomes après chirurgie au laser, papillomatose, sténose subglottique

ainsi que beaucoup d'autres domaines d'application

# ... qui se renouvelle :

APC disposant de nouveaux modes et d'une régulation du plasma, pour obtenir un domaine d'application encore plus large ...



Le grand nombre d'avantages de la coagulation par plasma d'argon est augmenté grâce à l'APC 2 et le VIO. VIO et APC 2 disposent de trois nouveaux modes :

PRECISE APC

PULSED APC

FORCED APC

Ces modes couvrent un éventail jusque là unique en son genre dans le domaine de la coagulation par plasma d'argon en garantissant encore plus de sécurité et de possibilités d'application. De la plus petite coagulation en surface jusqu'aux dévitalisations profondes. Une nette amélioration de la manipulation grâce à une caractéristique d'amorçage optimale.

D'une part vous obtenez un «amorçage» du plasma d'argon avec un réglage de puissance au minimum, et ce avec un écart d'amorçage constant. Ceci permet pour la première fois un travail homogène et dosé en surface, même avec de faibles énergies. D'autre part on obtient une amélioration\* considérable de la profondeur de coagulation, par exemple en réduction tumorale.

LE MODE PULSED APC EN PARTICULIER APPORTE UNE SÉRIE D'AVANTAGES ESSENTIELS :

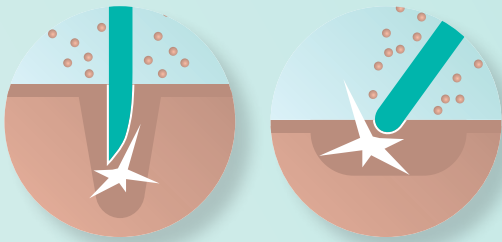
- ✔ écart d'amorçage particulièrement important
- ✔ un «amorçage» sûr du plasma
- ✔ une surface de coagulation homogène
- ✔ une large plage d'effets de coagulation et de dévitalisation
- ✔ une sécurité et une bonne possibilité de contrôle



\* Fujishiro, M.; Yhagi, N. et al.: Comparison of tissue damage in different settings of new Argon-Plasma Coagulation apparatus (VIO), Endoscopy 2003; 35 (Suppl II) A167



Coagulation par plasma d'argon

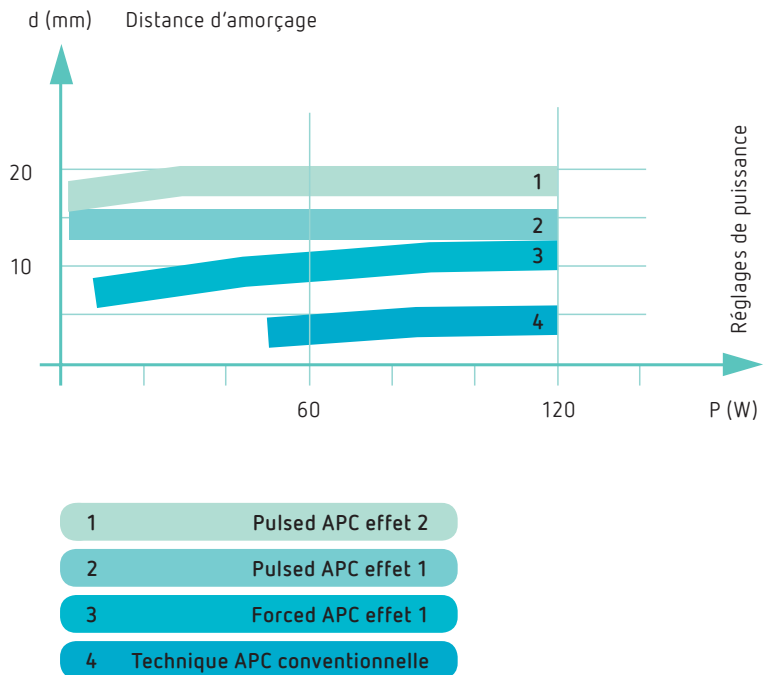


Argon Cut/Coag:  
Coupe et coagulation assistées par argon

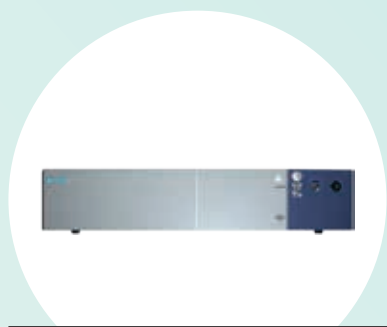
#### LES AVANTAGES DU NOUVEL APC 2 D'UN SIMPLE COUP D'OEIL

- ✔ Eventail de possibilités de la coagulation par plasma d'argon amplement élargi
- ✔ Dosabilité optimisée de l'effet thermique à l'aide des nouveaux modes et des paramètres de réglage
- ✔ Excellente caractéristique d'amorçage, même avec un réglage de puissance faible
- ✔ Surfaces de coagulation homogènes
- ✔ Amélioration de la possibilité de contrôle de l'APC, d'où une sécurité renforcée.
- ✔ Manipulation simple grâce à Plug & Play
- ✔ Coupe assistée par argon avec toutes les possibilités du nouveau système VIO

## Comparaison des caractéristiques d'amorçage



# ... et encore plus de confort.



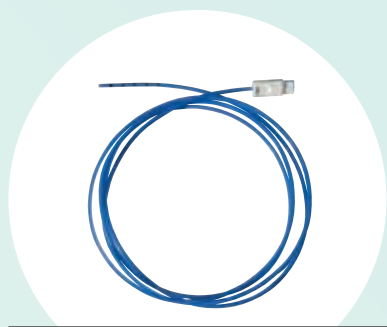
## PRISE D'EXTENSION APC

Pour toutes les configurations d'appareils VIO-/APC nécessitant une prise supplémentaire, l'APC pourra être équipé d'une 2ème prise mono ou bipolaire HF en plus des 3 déjà présentes sur le VIO.



## COUPE ET COAGULATION ASSISTÉES PAR ARGON.

Argon CUT/COAG réduit les gaz de fumée ainsi que la carbonisation. Ce mode est activable pour un grand nombre de fonctions du système VIO.

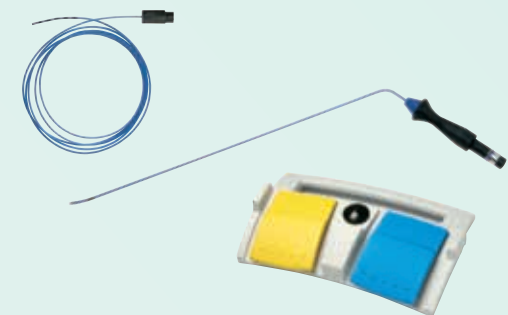


La **SONDE APC 3M** se prête particulièrement à la Double Balloon Entéroscopie (DBE). L'APC 2 soutient ce domaine d'application avec son mode PULSED APC et permet d'obtenir un très fin dosage de la profondeur de coagulation. Pour la minimisation des risques, particulièrement dans l'intestin grêle, dans lequel le risque de perforation est très élevé.



## PLUG & PLAY, PAR IDENTIFICATION DIGITALE D'INSTRUMENTS

L'APC 2 règle automatiquement les paramètres nécessaires à l'instrument raccordé, qu'il s'agisse d'un manche APC ou d'une sonde. Le chirurgien peut commencer son travail immédiatement.



## FONCTION REMODE

La 3ème touche du manche APC permet une commande à distance à partir de la table d'opération. Le chirurgien peut alors passer d'un paramétrage à l'autre par cette 3ème touche sans avoir à revenir au système VIO.

Les instruments spécifiques Erbe tels que les applicateurs et les sondes sont compatibles avec presque toutes les indications APC.

# Données techniques

## APC 2

N° 10134-000	Type de gaz	Argon 4.8 (99,998 %) et d'un degré supérieur de pureté
	Pression d'alimentation	5 ± 2 bar 72,5 ± 29 psi
	Pression de sortie max.	2 ± 0,4 bar 29 ± 5,8 psi
	Flux de gaz réglable	0,1 – 8 l/min limité par l'instrument raccordé, réglable en pas de 0,1 l
	Flux de rinçage	en fonction de l'instrument (correspond au flux prescrit de l'instrument actuellement raccordé)
	Durée de rinçage	3 sec.
	Dimensions : Largeur x Hauteur x Profondeur	410 x 80 x 370 mm
	Poids	4,8 kg
	Classification selon la directive CE 93/42/EWG	IIb
	Type selon EN 60 601-1	CF



Erbe Medical S.à.r.l.  
Z.A.C. Sans Souci  
470 Allée des Hêtres  
F-69760 Limonest  
Tél 04 78 64 92 55  
Fax 04 78 66 16 43  
erbe@erbe-france.com  
erbe-france.com

Erbe Elektromedizin GmbH  
Waldhoernlestrasse 17  
72072 Tuebingen  
Allemagne  
Tél +49 7071 755-0  
Fax +49 7071 755-179  
info@erbe-med.com  
erbe-med.com